奥兰对其不利报告发布的回应

Réponse d'Olan sur la parution du rapport qui l'accable

1 新加坡，2016年12月12日 Olam对 Mighty Earth和Brainforest报告的回应 作为一家全球上市的农业企业，Olam在多个食品供应链中运营，我们致力于我们的核心 使命：负责任地成长。通过遵循这一核心使命，我们赢得了股东、客户、农民、供应商、债权人、员工和其他合作伙伴的信任。我们知道，我们需要保持这种信任，以确保我们的业务、合作伙伴的声誉以及数百万依赖我们谋生和保障粮食安全的人们的福祉。 在农业生产和贸易中，企业有时被指责隐藏在复杂性背后。但参与者和对该行业有充分了解的观察者知道，这种复杂性是非常真实的。Olam并不声称自己能做到100%正确。但我们100%支持我们所承诺的。 在最近几个月，我们回应了美国一家通讯和游说公司Waxman Strategies提出的问题，该公司与Gabon的非政府组织Brainforest合作，作为Mighty Earth（Mighty）进行工作。在我们的回应中，我们公开阐述了我们在加蓬的种植园和亚洲的贸易运营的基础、原则和政策，其中大部分已经在公共领域。它们的报告（《棕榈油的黑匣子》）承认了我们的一些回应，特别是在作者认为取得进展的地方。该报告还建议了一些改进领域，其中一些我们将在本文件后面提到的内容中采纳。然而，我们对一些重要的事实错误和对Olam政策及实施的几处关键误解感到失望。更根本的是，Mighty对加蓬这样的国家及其在公共私营合作伙伴关系（PPP）安排中可持续发展农业部门的主权权利的基本原则的看法。 如果种植得当，油棕是最有效的油料作物，所需土地大约是其他植物油（如大豆和向日葵）的10倍。当我们在2011年首次开始棕榈业务时，我们规定我们的种植园必须从环境和社会的角度可持续发展。这也适用于我们相对较新的贸易运营——在某种程度上更复杂，因为Olam并不直接控制第三方供应链，而是像我们对自己农业运营的控制那样。 Olam在交易的棕榈油业务中并不是一个大玩家。我们的加蓬种植园仍在孕育中，我们的总第三方交易占全球棕榈交易的不到0.4%。显然，无论在棕榈行业中处于什么规模的参与者，都必须按照最佳实践行事。我们从经过筛选的供应商那里采购，他们必须遵守我们的可持续棕榈油政策，并签署Olam的供应商守则，或者拥有与我们一致的守则。 关于我们的一般企业透明度，我们在所有供应链中使用GRI、CDP气候变化、CDP水、CDP供应链和CDP森林的框架进行报告。在与同事和外部利益相关者的持续接触中，我们确定了7个重要领域：

2 生计、土地、水、气候变化、劳动、粮食安全和食品安全。这些重要领域也与我们的10个目标、目的和指标明确对齐，这些内容在我们的2015年CR&S报告中详细列出。反过来，在适用的情况下，这些内容与联合国可持续发展目标对齐。我们与客户合作，提供所有主要认证项目的产品。我们向我们的技术非政府组织合作伙伴、发展金融机构（DFIs）和捐赠组织报告——请参阅我们的2015年CR&S报告以获取完整列表。 我们认为Mighty报告对Olam提出了两个主要批评，我们在下面进行回应。我们还提供了对他们建议的回应和详细的问答部分。 1. Olam正在加蓬进行森林砍伐，并且不会签署遵循HCSA方法论的无森林砍伐承诺 对此，我们必须前往加蓬。 在加蓬，32.7%的人口生活在贫困线或以下（世界银行），整体失业率为20%，青年失业率为35%，该国进口60%的所有食品。它依赖于石油和天然气经济（占其预算收入的60%），这种经济在长期内是不可行的。而且90%的土地面积是森林。因此，政府有合理的迫切性来发展农业经济，而不仅仅是维持生计农业。其中期目标是建立30万公顷的农业，这将占加蓬总国土面积的约1%。 “通过我们的PPP，加蓬共和国和Olam正在努力为农村人民创造就业机会，促进加蓬经济多样化，并为全球粮食安全做出贡献。通过能力建设，GRAINE项目正在通过现代化农业方法提高产量，以利用热带地区的改进，并使人们固定在一块土地上。在此过程中，我们能够正式化农村土地使用权，提高收入，投资围栏以保护作物免受大象侵害，并将因轮作造成的二氧化碳排放减少10倍。”加蓬农业部长Yves Fernand Manfoumbi 我们与政府在PPP中合作，形成了两个合资企业，Olam Palm Gabon（OPG），以及在SOTRADER下的一个小农棕榈和食品现金作物项目，称为GRAINE。 这将创造我们认为是棕榈种植园不同且更可持续的模型： ☒ 选择远离国家公园且自然环境已经显著退化的广泛区域。 ☒ 在特定地点，确保我们识别出因生物多样性、社区或文化原因而具有高保护价值（HCV）的土地。 ☒ 优先考虑“最低价值”土地进行开发，并在保护高价值区域上进行大量投资。 ☒ 与当地社区讨

论和接触，以确保他们同意我们的分析和项目。 ☒ 通过与非政府组织和专家的广泛咨询来验证我们的评估。 ☒ 通过就业、能力建设和农村基础设施发展在当地社区创造积极的社会和经济影响。 ☒ 确保我们从新种植到工厂完成的过程100%获得RSPO认证，且不进行土地清理时燃烧。

-- 2 of 19 --

3 Olam的第一座棕榈种植园从成为非洲首个获得可持续棕榈油圆桌会议（“RSPO”）新种植程序验证的种植园，到成为非洲首个获得RSPO认证的在运作种植园，包括工厂。 建立高产的种植园需要适当的初始土地基础。考虑到加蓬大部分非森林土地是贫瘠的草原或沼泽，根本没有足够的可用非森林土地来启动这样的开发。因此，有必要包括一些高度退化的森林土地。因此，Olam无法根据加蓬可用土地的情况签署遵循HCSA方法的无森林砍伐承诺。 我们同意加蓬主权有权将其最不具价值的森林土地的微小百分比转为农业，只要这是负责任和透明地进行的。我们关于可持续棕榈油种植园发展的计划和进展从一开始就与利益相关者透明共享，并置于公共领域，我们始终欢迎任何能够帮助我们进一步改进的倡议。 “我与Olam和SOTRADER的高级管理层密切合作，从两个项目的开发阶段开始，因为Olam的油棕活动对加蓬在其国家自主贡献（NDC）中减少50%碳排放的承诺有重要影响。我们已经绘制出适合油棕开发的低碳和低生物多样性区域，并将项目限制在这些区域内，提供案例研究，使我们能够开发出一种方法论，适用于我们国家土地利用计划中的所有部门。通过专门在草原、再生农田和退化的伐木区域工作，我们最小化了开发的生态影响。此外，加蓬热带生态研究所的研究人员已经绘制出社区对这些区域的使用，以确保与传统土地权利没有冲突。可惜的是，Mighty和Brainforest没有花时间与我们坐下来，了解在发起这一批评之前所使用的方法论。”加蓬国家公园管理局局长、联合国气候变化框架公约森林和农业协调员Lee White教授 如果我们从数字来看： ☒ 58.8%（25,735公顷）的种植棕榈区域最初是高度砍伐和退化的次生森林（使用LiDAR映射的详细分析）= 加蓬总森林面积的0.1% ☒ 41.5%（18,265公顷）的种植区域最初是在草原中 ☒ Olam保护了55,000公顷的HCV森林（超过我们总种植面积44,000公顷），我们保留并保护这些区域免受非法伐木者、商业猎人和其他形式的侵占 ☒ 从当地社区雇佣了6,500人，支付公平工资，并通过新技能/培训进行显著的能力建设 ☒ Olam Palm Gabon的总投资将达到7.5亿美元 ☒ GRAINE项目的预计投资为9亿至9.5亿美元 1 HCSA方法论旨在用于湿润热带地区的破碎森林景观和马赛克。加蓬拥有超过2300万公顷的大部分连片森林，并不处于这种情况。当前使用的碳阈值将排除任何在满足国家发展目标所需规模上进行负责任开发的可能性。

-- 3 of 19 --

4 “2015年，我与参与高碳储量研究的科学家团队访问加蓬时，深受Olam在开发其特许经营区时所采用的整体方法、与当地社区在实施RSPO新种植程序时的参与程度，以及其用于最小化森林转化所产生的温室气体排放的方法所打动。我亲眼目睹了Olam如何在21世纪开发出一种新的棕榈种植园模式。这是一种气候积极、生态和社会整合的模式。 “在Olam的种植园内，有大片正在恢复的森林在Olam的保护之下，而在种植园周围，我们看到Olam为村庄提供了照明、水源、学校和急需的公平薪酬工作。对于那些坚持认为加蓬无法将其广阔森林景观中最不具价值的1%用于农业，以缓解深层次的农村贫困并提供就业和粮食安全的批评者，我想说：你们的立场将引起加蓬人民和政府的愤怒和不信。” 乔纳森·波里特爵士，未来论坛联合创始人兼高碳储量研究共同主席 2. Olam的第三方棕榈油采购来自于环境破坏性公司，造成火灾和雾霾 这指的是我们在亚洲的棕榈贸易业务。 2016年，我们从第三方采购了250,000公吨，其中大部分来自印度尼西亚。这占全球生产的0.4%（6200万公吨）。正如我们在10月的临时进展报告中所述，这些数量来自14家供应商。90%的数量来自于RSPO成员供应商，他们有100%认证的承诺路线图。所有供应商必须遵守我们的可持续棕榈油政策和供应商守则的原则。作为我们对可持续采购的承诺的一部分，我们已停止与许多不符合我们供应商守则的供应商合作（将我们的供应商名单从2014年的48家减少到今天的14家）。 报告指出，2015年我们采购了153万公吨，但实际上73%是纸面交易量。2 此外，由ZSL编制的可持续棕榈油透明度工具（SPOTT）将我们评为全球第四透明的公司（高于所有被Mighty强调的公司）。 我们的可持续棕榈油政策在10月进行了更新，以更明确地表达我们对无泥炭和无焚烧的承诺，特别是针对我们的第三方供应链。同样，虽然我们在自己的种植园和第三方采购中始终遵循无剥削的原则，但我们将更新我们的政策，明确表示“无HCS、无HCV、无泥炭和无剥削”，以与该

行业其他领先公司保持一致。 2 报告基于153万公吨的数字，其中包括纸面交易量。公司并不实际交付或运输这种“对冲”油——它用于交易中的风险缓解。

-- 4 of 19 --

5 如果任何供应商被报告违反我们的可持续棕榈油政策，我们将进行调查。如果发现或被告知任何不合规的情况，表明供应商未遵循指南，将采取纠正措施，这也可能包括将供应商从名单中剔除。总体而言，我们的信念是，我们必须参与供应链以帮助改变它，否则种植园主或小农将简单地出售给不负责任的买家。然而，对于任何使用焚烧进行土地清理的供应商，补救措施不是一个选项。我们绝对不会容忍森林焚烧，这将导致供应商被驱逐出我们的供应链。 报告指出，我们对供应商遵守可持续棕榈油政策的最后期限是2020年。 这是一个误解。我们期望来自印度尼西亚和马来西亚的所有14家供应商今天就遵守我们的政策。是我们对供应商供应链的验证过程（包括他们购买的工厂和第三方供应商）将可追溯性路线图延伸到2020年。 我们的11家第三方供应商也签署了Olam的供应商守则，而3家则有与我们一致的守则。事实上，我们过去已经与不严格遵循我们供应商守则要求的供应商断绝了关系。我们的每个供应商必须承诺不对人权或环境产生负面影响。由于报告中强调的潜在误解，我们将审查并修改我们的棕榈政策，以澄清这一事实，并立即生效。 我们正在与世界资源研究所（WRI）合作，识别与我们供应商的工厂及其供应基础相关的环境风险，范围在50公里内。鉴于我们的一些供应商拥有超过800家工厂的采购网络，这是一项巨大的任务。因此，我们在进展报告第4页的表格中列出了逐年目标（特定目标的进展）。我们在附录1中附上了截至我们10月临时进展报告的14家供应商名单。 在下一部分中，我们将回应Mighty对Olam提出的建议以及报告中提出的一些额外问答，包括我们土地面积、租赁成本和社区参与的详细信息。我们将联系Mighty进一步讨论这些问题。 “Olam国际遵循最高的透明度标准，并欢迎帮助我们改善可持续政策及其实施的努力。Olam在加蓬的运营中表现出极大的开放性，并在提供经济增长、就业和粮食安全的需求与保护加蓬无价自然遗产的不可谈判要求之间，走出了一条非常负责任的道路。这是Olam理应感到自豪的成就。 “我们还致力于实现端到端的可持续供应链，这是一项复杂而具有挑战性的任务，尤其是在棕榈油方面。然而，我们不能自满，我将鼓励Olam的管理团队继续改善我们的政策及其执行，并与我们的供应商和利益相关者合作，以确保我们所有供应链的完整性。” 让-保罗・皮纳尔，我们企业责任与可持续发展（CR&S）委员会主席

-- 5 of 19 --

6 第二部分： 我们对Mighty对Olam的具体建议的回应 立即采用一项全面的、跨商品的、集团层面的“无砍伐、无泥炭和无剥削”政策，涵盖Olam的整个供应链，包括第三方供应商。 除了在本回应中已经提供的关于砍伐的信息外，我们重申，我们绝对承诺在我们的种植园开发中不使用火。我们的上游种植园自2011年以来遵循RSPO标准，排除了在土地准备中使用火。加蓬几乎没有森林火灾，并且从未对我们的上游开发造成过问题。 同样，我们有一项“无泥炭”政策，加蓬的任何特许经营区内都没有泥炭。 当我们开始从第三方供应商进行交易时，我们与非政府组织进行了对话，讨论如何调整我们的政策以涵盖上游和下游活动。随后，我们在与供应商的对话中明确表示，他们必须遵循无焚烧、无泥炭的RSPO标准。我们确实承认，我们应该在公开可用的文件中更早地明确这一点，而不是等到2016年10月的更新。 Olam种植园、特许经营和农场守则（OPCF）已经规定，我们必须避免高保护价值和高碳储量森林，并要求在我们自己的运营中获得当地人民的自由、事先和知情同意。为避免任何疑问，我们将审查并在OPCF中具体包括泥炭，并将探索适当的商品特定政策，逐个行业进行审查，特别是审查Olam供应商守则的定义。 承诺不使用已建立的高碳储量方法（HCSA）清理任何高碳储量森林。 我们是第一批承诺在2011年棕榈政策中保护高碳储量（HCS）森林的棕榈油公司之一，当时我们开始了棕榈油业务，我们的承诺早于两个主要国际组织的成立，这些组织致力于定义HCS（称为HCS+研究小组和HCS方法指导小组）。 我们在支持这两个小组方面投入了大量资金，向他们提供了大量的LiDAR调查和实地样本数据，以及进入我们的种植园，支持我们通过多方利益相关者过程帮助定义HCS的承诺。HCS+研究小组并不是由Olam委托，而是由一组独立的公司委托，并由独立科学家和保护主义者主持和工作人员进行研究，基于他们在我们种植园的实地观察，并重新分析我们的数据。他们证明，我们在加蓬Mouila种植园的碳排放平衡在全球范围内对气候是积极的，在25年内固定了480万吨CO2eq（相当于超过一百万辆乘

用车的年排放量），主要是由于选择低碳储量区域用于棕榈种植园，并管理大面积的保护区以进行碳固存——他们关于加蓬的完整报告于2015年12月发布，并可在我们的网站上获取。

7 我们欢迎HCS+研究小组和HCS方法在2016年10月以HCS方法这一单一名称的最近融合，并期待2017年发布的新版本HCSA工具包。虽然尚未最终确定，但我们相信这一方法论对于在印度尼西亚和其他遭受大规模森林砍伐和退化的国家建立对HCS应用的共同理解将极为重要。目前的HCSA工具包符合我们棕榈政策中通过多方利益相关者过程确定的HCS方法的描述。因此，我们将乐于在与印度尼西亚的供应商合作以消除不可持续来源时应用这一方法。 然而，正如原始工具包所指出的：“重要的是要注意，HCS方法论是为在潮湿热带的破碎森林景观和马赛克中使用而设计的。”加蓬拥有超过2300万公顷的主要连片森林，并不处于这种情况，而当前定义的HCSA方法论显然不适合加蓬的国家背景。目前使用的碳阈值将排除任何形式的负责任发展，以满足国家发展目标。HCSA指导小组已设立工作组，研究在森林覆盖率高的国家中适当的方法，这仍然似乎离达成实际共识还有一段距离。因此，我们期待正在进行的讨论能取得富有成效的结果。 虽然我们认识到，尽量减少农业的碳排放极为重要，但我们也认为将森林定义简化为简单的碳阈值过于简单化。我们认为，森林的生态和社会价值必须主要通过HCV方法的视角来理解，这是一种涵盖生物多样性、景观、生态系统和生态系统服务、社会和文化价值的多维过程。 在森林覆盖率高的背景下，碳评估可以补充HCV评估，并为主要由识别出的生态和社会价值驱动的决策提供信息。因此，我们将继续基于LiDAR、生物量和碳评估、公众咨询和专家意见的组合来制定我们的国家HCS方法，同时建立多方利益相关者HCS解决方案所需的利益相关者参与。 我们坚信，加蓬自然财富和森林的最终保障不仅在于像Olam这样的公司的严格尽职调查，还在于国家土地利用计划的实施，该计划在过去几年中稳步推进，并将在最终确定时为加蓬的可持续土地利用提供全面蓝图。 “非洲被广泛认为是棕榈油的下一个前沿，但面临着不可持续的棕榈油开发对其本土森林和令人难以置信的野生动物造成伤害的巨大风险。Olam所树立的榜样传达了一个强烈的信息，即棕榈油公司可以负责任地扩展，并展示了棕榈油公司如何在不砍伐珍贵森林或伤害野生动物或人们的情况下扩展。” Ludovic Miaro III，世界自然基金会非洲地区棕榈油项目协调员，在2016年11月10日发布在世界自然基金会网站上的博客中 对Olam的整个供应链，包括第三方供应商，做出明确的可追溯性和透明度承诺——立即生效。 2012年，我们设定了到2020年实现端到端可持续供应链的目标。但我们需要明确，这是一项庞大的任务，那些熟悉全球农村社区农业产品生产的人会理解这一点。 具体来说，我们的农民供应商由2万名主要来自美国、澳大利亚、乌克兰和阿根廷的大规模农场主（例如：西红柿、洋葱、谷物、花生、棉花和柚木）和400万名小农户组成，他们分布在亚洲、非洲和拉丁美洲（例如：可可、咖啡、腰果、棉花、香料、大米、橡胶、油棕和糖）。在如此多样化的供应链中，追溯性、食品安全、童工和森林砍伐等问题可能对我们和客户品牌造成质量和声誉风险。为了解决这些问题，我们在2014年推出了Olam供应商守则。到2015年底，供应商守则已由供应30%整体吨位的农民签署，承诺遵守环境和社会标准。 正如我们2015年CR&S报告中所述，我们承诺对被视为“高风险”产品（即：腰果、可可、咖啡、棉花、榛子、棕榈和橡胶）进行100%覆盖，并且我们正在努力尽快实现这一目标。 此外，我们的一项旗舰倡议Olam生计宪章（OLC）涵盖了约345,000名来自亚洲、非洲和南美的小农户，这意味着在2015年，我们采购了126万吨可持续产品，其中97%是可追溯的，25%是经过认证的。2015年，供应给Olam的所有小农户吨位中有23%是在OLC下进行的。我们的目标是到2020年达到约500,000名小农户，覆盖100万公顷。 在棕榈方面，我们已经承诺对所有棕榈油供应进行追溯，目标有时间限制。这些目标在2015年对我们的可持续棕榈油政策的更新中发布，并在2016年10月对我们的进展进行了临时更新报告。要求立即追溯掩盖了任务的复杂性：我们已经完成了3个供应商的追溯，追溯到800个工厂，并与世界资源研究所合作，对所有这些工厂进行风险映射。我们承诺透明，并将在完成研究后发布我们的发现。 我们还早前强调，由ZSL编制的可持续棕榈油透明度工具（SPOTT）将我们排名为全球第四透明的公司（高于Mighty所强调的所有公司）。 此外，我们还根据GRI、CDP气候变化、CDP水、CDP供应链和CDP森林进行报告，并在许多商品中有认证项目。我们还向我们的技术NGO合作伙伴、发展金融机构和捐赠组织进行报告——请参见我们的2015年CR&S报告以获取完整列表。 发布Olam自身运营的所有特许经营地图，并要求所有供应商发布涵盖其全部运营的特许经营地图，优先考虑高风险地区。 我们已经发布了Olam自身运营的所有特许经营地图，作为NPP报

告、HCV摘要和其他出版物的一部分，并向RSPO提供了这些特许经营的形状文件。我们并不知道RSPO随后已从其网站上删除了所有成员的形状文件。如果我们被告知这一点，我们将乐意向报告的作者提供我们的特许经营形状文件。报告中发布的对我们特许经营的分析与我们的数据并不完全匹配，因为GIS边界数据已被手动调整，造成了显著的解释错误。我们准备与作者分享这些文件，以澄清这一差异。 我们鼓励我们的供应商接受与我们相同的透明度标准，并与WRI合作对我们供应商的工厂进行风险映射，如上所述，并在我们2016年10月的临时进展报告中详细说明。 采用一项全面的实施计划，包括第三方独立验证合规性与时间限制里程碑，并定期报告进展。 关于我们的上游棕榈运营，我们100%参与RSPO认证，这要求我们为所有种植园制定一项全面的社会、环境和经济实施计划，并通过第三方审计员进行认证和验证审计。我们还定期接受潜在投资者的审计，并接受政府机构的检查，并向RSPO以及加蓬政府提供我们棕榈种植园的年度更新。 关于我们的供应商，我们已发布了一项有时间限制的计划，要求到2018年实现CPO和PKO的100%追溯到工厂，到2020年实现100%的棕榈油衍生品追溯。我们已与WRI合作，对迄今为止识别的800个工厂进行风险评估。当这项工作完成后，我们还将评估对被识别为高风险的工厂进行现场验证的必要性。这项工作预计将在2017年初开始，一旦WRI风险评估完成，我们欢迎民间社会对建立一个强大且可信的验证系统的意见。 发布明确的供应商不合规协议，并建立一个公开透明的申诉程序，民间社会可以通过该程序向Olam的政策提出违规投诉。 对于我们自己的棕榈运营，我们已经设立了一个公共申诉程序，已经实施了好几年，详细向当地社区和NGO解释，并由一支专门的社会传播人员团队在当地维护，他们花时间在村庄和工人中解决申诉和其他地方问题。 关于我们的供应商，我们要求所有供应商签署Olam供应商守则，该守则要求他们： ☒ 承诺公司治理和诚信 ☒ 保证他们提供的商品和服务的质量 ☒ 遵守劳动标准和人权 ☒ 尊重自然环境 ☒ 以尊重当地社区的方式开展业务 ☒ 确保合规性

10 拒绝签署Olam供应商守则（OSC）或没有等效守则的供应商将被停止合作。因此，自2015年OSC推出以来，我们的供应商数量已从48家减少到14家。 基于上述提到的磨坊风险映射，我们还将评估如何抽查我们的供应商以验证合规性。这项工作将于2017年初开始，我们将乐于寻求民间社会对适当验证模型的意见。 我们接受建立透明的申诉程序的请求，民间社会可以在其中对Olam的政策违反行为提出投诉。迄今为止，我们在地方利益相关者层面处理了投诉和申诉。我们将寻求建议，了解如何制定民间社会申诉的最佳实践系统。 与因其运营而受到负面影响的土著和地方社区会面，并与他们达成并实施减缓计划。 我们假设这是指Mighty报告第10页提到的内容，报告称Brainforest“发现社区在同意GRAINE项目之前，常常未得到充分的信息”。我们一定会对此进行调查。 Olam邀请Brainforest参加了定义GRAINE项目内容的咨询会议。随后，Brainforest被邀请参加GRAINE国家论坛，以及技术和科学跟进委员会，但遗憾的是Brainforest拒绝参与。水和林业、环境和农业部，以及NGO FENSED、IDRC非洲、健康环境增长、IGAD、FAO-加蓬、WWF-加蓬和Malachy等参与了改善该项目的讨论，涉及社会和环境问题。 我们欢迎收到Brainforest的任何报告/证据，表明GRAINE特许权正在影响森林生计活动并损害文化和神圣场所，以便我们能够与这些特定社区进行接触。 我们重申，我们每天都与受我们运营影响的社区合作。他们是我们的邻居、我们的工人和我们的未来。我们从一开始就与他们进行咨询，并进行参与式制图、社会经济调查和公众咨询。我们建立地方结构，使村民能够表达他们的声音，并就他们可能有传统使用权的土地进行自由、事先和知情同意的谈判。我们的协议写入社会合同中，由Olam、当地社区选出的代表和地方当局签署。地方指导委员会每三个月召开一次会议，讨论社会合同的进展以及我们的社会传播者收集的任何未能双边解决的未决申诉。 2015年7月的HCS科学研究考察了Olam运营的社会方面： “显然……Olam在其运营的社会经济方面采取了高度负责任的态度。从目前的过程观察来看，关键要素如同意、基于详细评估的谨慎政策制定、与社区的透明度和充分沟通都已到位。”

11 “加蓬的NGO社区似乎普遍支持Olam的运营，基于公司组织的会议中的讨论。参与者强调与该国过去的油棕发展经历的明显对比，在过去的经历中，自由FPIC未得到遵循，社区的关切被忽视。”
“Olam为确保FPIC而付出的努力及其对社区权利的尊重因此受到高度欢迎，尽管他们所占土地的先前分配，社区拒绝开发的权利在一个习惯于强中央控制的国家中尤为显著。另一个积极方面是公司与热带生

态研究所（IRET）共同开发的创新360度参与式制图。这使得公司运营的更广泛背景和预期影响得以更全面地考虑。” 对于围绕Olam棕榈项目的29个村庄，我们的社会合同在2012年至2016年7月期间包括以下内容： - 教育：至今建造或修复了6所教师住房和13所学校，提供了教室设备和家具； - 健康：建造了5个新药房和诊所，现有诊所配备了医疗设备和药品； - 公共基础设施：建造或修复了6个公共会议室； - 公共设施：钻探并配备了29个手动泵的水井；安装了758个太阳能路灯；修复和整修了300公里的公共道路； - 娱乐：准备并配备了4个足球场，捐赠了运动和其他设备； - 支持地方农业：建造并配备了2个村庄木薯磨坊，培训并装备了28个农民小组； - 支持其他村庄发展倡议：设立地方发展委员会管理截至2015年12月总额为450,000美元的社会基金。 我们还通过共同成立的社区指导委员会与村庄保持持续接触，以更新进展并讨论任何关切。已引入正式的申诉机制，并已通知所有村庄以应对任何投诉。 恢复相当于Olam在加蓬及其他地方过去砍伐森林的10倍的土地。 如前所述，在加蓬的背景下，加蓬正试图在88%森林覆盖的土地上发展农业经济，我们不接受我们棕榈种植园开发的任何方面是不负责任的。作为我们对森林保护的承诺的一部分（见棕榈政策），Olam已经在加蓬保护了55,000公顷的高保护价值土地。我们将

12 继续按照我们可持续棕榈油政策中概述的原则行事，并与更广泛的利益相关者合作，寻找包括再造林在内的倡议。 立即宣布对所有森林清理的暂停，随着上述步骤的推进。 我们正在开发或考虑的新特许权（Ndende合作社和Lot 3的扩展，尽职调查正在进行中）都位于草原地区。然而，我们认为我们的尽职调查流程是极其稳健的，正如我们在棕榈政策中对森林保护的承诺所示（没有其他公司拥有与Olam一样多的森林土地受到保护），我们的种植园对气候的积极贡献（我们的种植园和再生HCV保护区捕获了480万吨CO2eq，经过独立科学团队评估），以及我们从当地社区、民间社会和加蓬的合作伙伴那里获得的高度支持。 加蓬的利益相关者希望我们继续、改善和成功。对我们运营的任意暂停将是不可接受的。 第3节： 问答，以及来自Mighty报告的澄清 Olam Palm Gabon正在开发哪些土地用于其自己的棕榈种植园和GRAINE？ 我们与加蓬政府合作，采用景观规模的方法选择最适合的土地，具有高经济潜力和低环境及社会影响。所选土地必须在现场进行详细评估，以满足我们Olam可持续棕榈油政策的要求，包括我们对森林保护的承诺。 总体而言，我们预计在OPG种植园开发58,000公顷的种植棕榈（分两个阶段），以及在GRAINE项目下开发70,000公顷的小农棕榈种植园。 目前Olam Palm Gabon的总土地面积为111,419公顷。在第一阶段，我们迄今已种植44,000公顷。发现不适合可持续发展的区域将受到保护，包括55,000公顷的高保护价值（HCV）区域、河岸缓冲区和湿地。GRAINE项目将在第一阶段种植30,000公顷的棕榈，并保护特许权内的28,000公顷土地。 在2016年7月收购SIAT后，OPG现在管理额外的8,411公顷，包括1980年代建立的5,809公顷种植园（而不是Mighty报告第9页和第12页所述的7,600公顷）。 Olam为租赁支付了多少费用？ 需要注意的是，目前Olam Palm Gabon没有来自当地银行（如Ecobank、BGFI加蓬银行等）的任何贷款，如Mighty报告第5页所述。租赁费用是

13 大约每公顷10美元，而不是报告第7页所述的每公顷1美元。虽然这些成本看起来很低，但它们考虑到了在加蓬开发新种植园的巨大成本，因为加蓬没有任何现有的支持基础设施、受过培训的劳动力或该国的生态系统服务。OPG的总投资成本将为7.5亿美元（包括SIAT的投资），而GRAINE项目的投资估计为9亿至9.5亿美元，这是对加蓬经济的最大投资之一。 你们是否同意你们在加蓬进行了森林砍伐？ 我们同意，我们确实转变了一些高度退化和被砍伐的森林，以便加蓬能够拥有农业经济，提供就业机会并改善粮食安全——但这是因为它几乎没有非森林土地——12%，其中大部分是贫瘠的草原或沼泽。 然而，我们重申，符合我们的可持续棕榈油政策，我们承诺保护森林。我们不转变对生物多样性或社会文化原因有价值的森林（称为高保护价值森林，HCV），也不转变碳含量高的高大密集森林（高碳储量，HCS）。我们也从不在泥炭地上开发（这会释放大量碳），或使用火来清理土地。我们与周边社区合作，确保我们的运营为长期提供互惠利益（遵循一种国际公认的程序，称为自由、事先和知情同意，FPIC）。 因此，我们对选址非常挑剔，所有种植区的决策都符合最高国际环境和社会尽职调查标准，并获得了当地利益相关者的书面共识，包括NGO，依据RSPO的第三方验证流程和HCV资源网络的独立同行评审。 根

据我们使用LiDAR制图的详细分析，58.8%（25,735公顷）的种植棕榈区域最初是被砍伐和退化的次生森林，其余41.5%（18,265公顷）的种植区域最初是在草原。这种森林转变对应于加蓬森林面积的0.1%。与此同时，Olam Palm Gabon还在保护大约55,000公顷的HCV森林（超过我们当前种植面积44,000公顷），我们保持并保护这些森林免受非法伐木者、商业猎人和其他形式的侵占。 重要的是要注意，Olam承认一些被砍伐的森林具有非常高的生态价值，无论是作为一个受损但仍然丰富和可行的生态系统，作为重要物种的栖息地，还是作为它所支持的生态系统服务：被砍伐的事实并不是转变为棕榈的绿灯。加蓬利益相关者和专家认为适合转变的森林区域是生态上最近的再生，通常是殖民草原和高度干扰的区域。它们可以与极具生物多样性的古老森林形成对比，后者富含特有物种，构成了加蓬背景下的HCV森林生态系统。 你们雇佣多少人，保证什么劳动标准？ 鉴于32.7%的人口处于或低于贫困线（世界银行），政府正在制定一项发展农业的战略，以创造农村就业机会并降低城市化率。

-- 13 of 19 --

14 因此，Olam Palm已承诺与当地社区达成协议，优先雇佣当地人。截至2016年10月，OPG在农村地区雇佣了超过6,000名无技能或半技能的加蓬工人，他们的农业经验处于最基本的生存水平。在这些人中，我们估计超过60%从未拥有过永久工作。 我们为这些员工和工人提供定期培训，以便他们能够在技能和责任方面取得进展。我们所有的员工至少获得法定最低工资（150,000 FCFA或大约300美元/月），并有机会通过加班和高生产力赚取更多。这相当于每月向当地经济注入180万美元，给当地社区带来了巨大的可见社会经济发展。 我们不允许在我们的种植园上使用任何形式的童工，并且我们有一个强大的健康与安全管理系统，以保护刚进入这一陌生行业的工人。 除了遵循所有国际劳工组织标准外，我们还是第一家成为公平劳动协会的合作会员的农业企业，涉及我们的可可和榛子供应链——这是为数不多的做到这一点的农业企业之一。我们致力于在我们的供应链中执行良好的劳动实践。正如我们在2015年企业责任与可持续发展报告中所述，我们承诺： ☒ 遵守相关的国家劳动法律和国际协议（涵盖工资、工作时间和条件、结社自由、集体谈判、无歧视、性别和年龄平等） ☒ 为所有工人提供可访问的申诉机制，且不受报复 ☒ 向员工提供可访问的政策沟通框架 ☒ 在相关情况下将这些要求适用于合同工、季节工和移民工。 这些实践，包括自选代表和工会，已在我们在加蓬的所有运营区域建立。 我们估计我们的种植园最终将雇佣超过8,000人，并催生多达18,000个间接工作岗位，如小农户团体和服务部门，惠及近80,000名直系家庭成员。 你们如何识别和保护对生物多样性有价值的区域？ 对高保护价值（HCV）区域的定义和评估的成熟解释已经存在超过十年。我们通过在加蓬的所有持有地进行独立的HCV评估，应用了该框架。这些评估经过了严格的文档化利益相关者咨询过程，涉及众多保护和社会NGO、独立专家、加蓬机构和当地人（包括加蓬世界自然基金会、加蓬野生动物保护协会、Brainforest、国际自然保护联盟、加蓬国家公园局等）。Olam也是全球第一家公司，也是非洲第一家公司，其HCV评估通过HCV资源网络的质量控制系统进行了独立的同行评审。

-- 14 of 19 --

15 我们在现场有一个庞大的团队，以确保在土地准备期间HCV边界被清晰标记，并逐块验证初步制图的准确性。我们在实践中保护HCV的方式已经被广泛记录，尤其是在我们为Arcus基金会的书籍《猿类的状态：工业农业与猿类保护》（剑桥大学出版社，自2015年以来可在线完整获取）所做的章节贡献和更长的背景文件中。我们建议我们的利益相关者参考这些出版物以及我们网站上可用的HCV评估摘要的完整列表，以深入了解我们的方法。 我们对稳健的HCV评估过程的承诺、我们在现场的谨慎操作以及持续的野生动物监测和防盗努力（与国家公园管理局和野生动物与保护区管理局合作）确保我们保护我们自己特许权内的大面积森林，包括所有最有价值的生态系统以及依赖保护的物种的关键栖息地，如大象、猩猩、黑猩猩等。我们从未故意转变任何已识别的HCV区域，正如Mighty报告所暗示的那样。（Waxman团队没有请求我们的GIS数据，他们对土地面积的定量分析似乎存在缺陷；他们暗示我们故意砍伐HCV区域似乎是对一些标记不清的地图的误解）。我们的地面操作通过详细的实地调查大大增加了我们种植园内原计划的HCV网络，并显著减少或消除了非法猎人施加的压力，这些猎人以前使用车辆运输包括濒危物种在内的野味，离开HCV区域。 GRAINE项目是什么，你们将如何防止小农户砍伐森林？ « 感谢Olam及其收入生成项目，女性们学会了共同合作，创建和运营合作社，这对她们产生了很大的经济影响。 »

“感谢Olam及其收入生成项目，女性们学会了共同合作，创建和运营合作社，这对她们产生了很大的经济影响。” 玛丽-克莱尔·布塞伊，农村发展独立顾问 « Olam的到来为Ngounié的年轻人和女性提供了帮助。我们今天都在工作，我们都很舒适，为此我感谢Olam。 » “Olam的到来为Ngounié的年轻人和女性提供了帮助。我们今天都在工作，我们都很舒适，为此我感谢Olam。” 乌尔里希·恩齐恩圭，GRAINE农民 3 http://www.stateoftheapes.com/volume-2-industrial-agriculture/

16 加蓬共和国邀请我们成立另一个公私合营伙伴关系，称为SOTRADER（51:49 加蓬政府：Olam）。其目标是建立一个现金作物（在这种情况下是棕榈）和 粮食作物（例如木薯和香蕉）的农业项目。该项目本身被称为GRAINE4。 GRAINE5下的基于村庄的粮食主食合作社必须遵循一套非常明确的环境和社会标准，这些标准是由SOTRADER与民间社会参与者共同制定的， 旨在保护加蓬的社会遗产和森林。这些地块必须由村民自己选择，距离他们的村庄不超过2公里，位于现有的农业休耕地内，并保持重要的树种，保护坡地和水体。这些地块还必须经过独立专家的验证，并获得地方当局和环境局的批准。SOTRADER举办了多次研讨会，最近的一次是在2016年6月，旨在组织民间社会组织对合作社的监测。鉴于Mighty对这一过程的完整性表示怀疑，我们将很快在GRAINE网站上上传尽职调查的详细信息。 加蓬大多数GRAINE小农户将是基于村庄的合作社，生产基本的粮食主食，木薯和香蕉，以及辣椒和番茄。合作社的地块获得土地所有权证，这是加蓬农村社区的首次，为农民提供了安全的土地使用权。将开发78,000公顷，其中包括8,000公顷用于粮食作物，70,000公顷用于棕榈种植。 截至目前，15,724名农村男女已注册加入GRAINE并成立了776个合作社。 在GRAINE下生产棕榈的小农户将遵循Olam现有的棕榈政策，该政策已经要求不对HCV区域或HCS区域进行砍伐，不在泥炭地上种植，并获得参与者及其社区的自由、事先和知情同意。 在GRAINE下开发的任何棕榈都将遵循完整的RSPO尽职调查流程，例如位于Ndende的GRAINE棕榈项目（完全位于草原区域），该项目刚刚完成了RSPO新种植程序，包括同行评审的HCV评估，并获得了当地村庄的自由、事先和知情同意。因此，我们坚决拒绝Olam可能“外包”给当地加蓬农民“砍伐森林并种植棕榈油”的说法。 我们还强调，作为RSPO成员，SOTRADER将获得认证。因此，它不能设定新鲜果串的价格，因为RSPO要求买方必须有公平的定价机制。 为什么纸质交易的棕榈油量不能与实际采购的量一起计算可追溯性？ 报告指出，2015年我们采购了153万吨，但实际上73%是纸质交易量。 然而，我们提交给RSPO的数字包括了实际采购和纸质交易。为了第三方采购和可追溯性，仅考虑实际量。重要的是要理解，纸质交易量是以FOB为基础进行买卖的（类似于场外交易的期货），这意味着根据定义，它们不能被视为实际交易量。 纸质交易是市场参与者在非市场（未来）时间寻找对冲的流动性工具，以及精炼商希望对冲其棕榈衍生品或锁定其精炼利润的工具。 纸质交易通常涉及多个参与方，且此类交易往往以循环的方式结束（同一参与者之间的交易）或在参与者之间洗出。如果任何参与者决定接受交货，则该交易量会自动转换为实际交易量。这一区别在我们与Waxman Strategies的通信中得到了强调。 正如2016年10月的临时进展报告中所述，我们在2016年实际采购了250,000公吨，而全球产量为6200万公吨（0.4%）。这些量来自14个供应商，其中90%的量来自RSPO成员公司，所有这些公司都有计划实现100%认证。所有供应商必须确保其供应商遵循可持续棕榈油政策、Olam供应商守则及其自身的守则，这些守则已获得Olam的批准。 你们销售多少认证的棕榈油？ 对于2016年，我们对认证油的客户需求为8,845公吨，占我们总量的3.5%（而不是报告中所述的0.4%，这个百分比可能是基于总纸质和实际量计算的）。 值得一提的是，全球棕榈油生产中大约有1200万吨（18%）是RSPO认证的，但其中只有一半，即不到10%，作为认证油出售（RSPO网站）。许多非政府组织团体，包括Mighty，努力增加消费者和包装商品制造商的需求，受到了那些更接近源头的参与者的欢迎。 为什么要到2020年才能完全验证你的供应链？ 印尼的棕榈油生产约有50%来自大型种植园，40%由200万小农户管理，其余区域由国家拥有。小农户将其新鲜果串（FFB）出售给工厂，还有大量独立种植者和工厂位于远离港口的地方。该行业大约直接雇佣450万人，另有1500万户家庭通过在链条的各个环节获得间接利益。创建基础设施，使所有这些参与者能够通过完全分隔的供应链直接与出口联系，是一个漫长而复杂的过程。我们还了解到，如果工厂被要求对小农户的FFB进行歧视（由于他们有限的能力来证明符合可持续性标准），可能会预期产生不利的社会影响。 相反，最佳的方法是在基层层面进行参与，通过提供知识、帮助提高生产力和提供最佳实践的指导。这鼓励小农户变得可持续，这反过来将

确保棕榈产业的未来——目前由于传统做法不当而受到威胁。行业的关键领导者已经开始了这一旅程，目标是使其第三方供应链完全可追溯，Olam为成为其中之一而感到自豪。 Olam一直在与供应商进行接触，分享Olam供应商守则的最佳实践，并与WRI合作进行采购网络到工厂和种植园的映射工作，以验证供应商是否真正遵循他们签署的供应商守则。这是一项庞大的任务——我们已经发现我们的14个供应商之间有800个工厂。因此，考虑到偏远地区的规模和复杂性、需要映射和风险评估的大量工厂，以及供应商适应所需的时间，各个行业参与者根据其供应链的复杂性设定了时间限制目标。例如，种植园主能够相对容易地实现其FFB流动到自己工厂的可追溯性，而从小农户处采购FFB则需要更长的时间，因为需要改变他们的行为和思维方式。 自我们开始实施Olam可持续棕榈政策中概述的时间限制承诺路线图以来，我们已经停止了许多未能与我们的原则保持一致的供应商。我们针对逐年目标的进展列在2016年10月发布的临时进展报告第4页的表格中（路线图中特定目标的进展）。 然而，需要明确的是，直到2020年的映射和目标定义的是一个验证过程——而不是报告所暗示的合规过程。暗示我们允许供应商的供应链参与者在2020年前进行砍伐是不公平的。确保他们今天的供应商遵循可持续棕榈油政策、Olam供应商守则或其自身的守则（这些守则已获得Olam的批准）是我们14个供应商的责任。 关于对FSC®协会政策的投诉，你有什么评论？ Olam积极与FSC®就我们的全球上游运营进行接触，尤其是在我们在刚果共和国的林业特许权中，我们的子公司Congolaise Industrielle des Bois（CIB）管理着超过200万公顷的自然森林，其中约130万公顷获得了FSC®认证6。 我们最近的特许权约为671,000公顷，预计将在2018年获得认证。团队努力维护认证标准，我们为业务给社区带来的积极转变感到自豪。 Olam的高级管理层于2013年7月正式审查了其FSC®协会政策，FSC®的总干事和全球网络主任出席了会议，涵盖了我们在棕榈、橡胶、杏仁、咖啡、可可和大米方面的上游运营。我们向FSC®展示了在我们所有上游种植园中实施的全面保障政策，确保农业用地的开发是负责任的，并且不会影响高保护价值森林或不公平地剥夺当地人民的传统土地使用权。我们承认Mighty提出了投诉，我们将继续与FSC®及所有其他相关利益相关者进行接触，以详细说明我们的做法。 6 许可证编号：CIB Kabo – FSC-C128941；CIB Pokola – FSC-C014998；CIB Loundoungo – FSC-C104637。

19 附录1：Olam的第三方棕榈油供应商名单7 1. Wilmar International 2. Golden Agri-Resources 3. First Resources Limited 4. Inter-Continental Oils & Fats Pte Ltd 5. AAA Oils & Fats Pte. Ltd. 6. Virgoz Oils and Fats Pte. Ltd. 7. Sarawak Oil Palms Berhad Group Of Companies 8. Mewah Group 9. PT. Eka Dura Indonesia 10. Keck Seng (Malaysia) Berhad 11. Felda Global Ventures 12. Sime Darby Unimills B.V. 13. Intercontinental Specialty Fats Sdn Bhd 14. IOI Loders Croklaan Edible Oils 7 更新于2016年10月